

Progressive realization of the human rights to water and sanitation

In the context of the human rights to water and sanitation, the obligation of progressive realization reflects the need of States to move beyond the minimum levels of water and sanitation service provision, specified as necessary immediately in accordance with States' minimum core obligations. In realizing the rights to water and sanitation, States are also required to utilize the maximum of their available resources.

In this regard, several questions arise:

- How can the concepts of 'progressive realization', 'maximum available resources' and 'minimum core obligations' be translated in the context of the human rights to water and sanitation?

Governments need to prove that they are doing progressive realization in the human rights to water and sanitation, and to demonstrate that they are using the maximum available resources in advancing towards a fuller enjoyment of rights in water and sanitation as part of Governments' minimum core obligations. This doesn't only include allocation of sufficient budget to water and sanitation projects, but also includes setting policies, strategies and laws that state clearly in details these human rights, and do monitoring and measurements to assess the improvements on end users. Input from civil society and the public is important to ensure that the steps taken by government in progressive realization reflect public priorities and peoples' water and sanitation needs.

- What elements and specificities of the human rights to water and sanitation should be considered in the application of the three concepts?

The elements and specificities that should be considered in the application of the three concepts for all people, whatever their standard of living, social and economic conditions are:

Water Elements:

- Quantity: Everyone is entitled to sufficient amount of water for drinking and domestic uses
- Quality: The quality of supplied water shall be safe for required purposes
- Affordability: The costs and charges associated with water must be affordable and shouldn't compromise his\her ability to fulfil enjoying this right
- Physical Accessibility: Water access shall be within safe physical reach
- Adequacy of Service: Everyone is entitled to continues service adequate to his\her needs

Sanitation Elements:

- Health, Safety & Environment: Everyone is entitled to a safe sanitation service with no potential health risks or harmful to environment
- Affordability: The costs and charges associated with sanitation service must be affordable
- Adequacy of Service: Everyone is entitled to continues service adequate to his\her needs

General Elements:

- Awareness: Everyone is entitled to be aware of government's activities on water\sanitation issues and participate in decision making
 - Fit-For-Purpose: Especially in water scarce cities, and as part of maximising the resources, the government needs to ensure supplying water quality fit for purpose and avoid spending more on treatment to a high level of water quality, which is not required for the use purpose
 - Transparency and Regulator Level of Independency: Monitoring and regulating bodies for the services provided to customers are recommended to have high level of independency to avoid conflict of interests and ensure transparency, and to do the role of customer protection
- To which extent do human rights monitoring bodies have been assessing the implementation of States' obligations adequately applying the three concepts mentioned above? How can those bodies further address those concepts?

There are 2 main aspects impact the process of monitoring the implementation of States' obligations adequately:

- Information Source: Monitoring bodies should ensure that the information collected to be a base of this assessment is from trusted and Independent source in order to reflect the actual figures.
- Progress Encouragement: It is recommended that the approach of incentives and penalties applied with governments to encourage improvements human rights to water and sanitation.

Those bodies can further address those concepts by creating clear measurements criteria to assess the level of implementation of Stats' obligation adequately, and also to communicate and reach out directly to the end users to reflect the real situation.

- How can compliance with the obligation of progressive realization be assessed? How to translate the standard of reasonableness (and related standards such as adequacy, appropriateness, and proportionality) in the water and sanitation sector?

The assessment of obligation of progressive realization can be done by using assessment criteria based on measurement methods and scoring.

Weighting:

Each water\sanitation element should be given a weighting of total 100% for all elements. The weighting of each element represents the contribution of this element on the objective level of human rights in water and sanitation. These weightings can be selected through consulting specialists or surveys sheet circulated with professionals.

Measurement Criteria

In the table below there are some ideas on how we can measure progress on each element. It is recommended to use quantitative measurement methods than qualitative ones.

There should be a minimum reasonable accepted limit for each element used as standard in order to be able to assess the progress. This standard also need consultation from professional and might need some pilot studies.

Scoring

The score of assessment for each country\state over the assessment elements can be undertaken standalone for each element by assessing each element over the minimum level.

Based on the score that each country\state will get on each element, the total score for the country\state can be determined and used for comparison purposes. There should be an agreed minimum total score, which means that if the country\state get lower than this minimum score, it means that human rights to water and sanitation in this country\state is not sufficient and major actions need to be taken.

Table 1 Assessment Criteria to Human Rights in Water and Sanitation

Categories	Elements	Weighting	Minimum Reasonableness Standard	Measurement Criteria	Score
Water Elements	Quantity		Shall be defined by Water International Org.	$\% = \frac{\text{No. of customers supplied with amount of water more than min. level}}{\text{Total Population served}}$	
	Quality		Shall be defined by Water International Org.	$\% = \frac{\text{No. of customers supplied with water quality more than min. level}}{\text{Total Population served}}$	
	Affordability		% of how much the min. amount of water cost each individual compared to his/her income	$\% = \frac{\text{No. of customers with water affordability more than min. level}}{\text{Total Population served}}$	
	Physical Accessibility		Reasonable level of efforts (LoE) required to access water. Ex. If water reaches people homes, then LoE is minimum, if people need to walk or travel to have access to water then the LoE will be high. It can be one of the following: <ul style="list-style-type: none"> No. of steps\Distance Energy\calories consumption 	$\% = \frac{\text{No. of customers with LoE less than min. level}}{\text{Total Population served}}$	
	Adequacy of Service		This element can be assessed by combination of 2 items: <ul style="list-style-type: none"> Water Pressure: min. pressure each person needs for normal drinking and domestic uses Water Continuity: min. no. of hours of water supply for each person per year 	$\% = \frac{\text{Av. No. of customers with (Pressure > min. level) \& (Supply hours > min. level)}}{\text{Total Population served}}$	
Sanitation Elements	Health, Safety & Environment		<ul style="list-style-type: none"> This element represents the level of harmfulness caused by sanitation to health, safety and environment. The min. accepted level of treatment shall be defined by International Org. 	<p>It can be assessed by the following:</p> $\% = \frac{\text{Amount of sanitation treated to an accepted level of treatment (Volume)}}{\text{Total amount of sanitation produced (Volume)}}$	

Categories	Elements	Weig hting	Minimum Reasonableness Standard	Measurement Criteria	Score
	Affordability		% of how much the min. amount of sanitation (based on the min amount of water) cost each individual compared to his/her income	$\% = \frac{\text{No. of customers with sanitation af fordability more thanmin. level}}{\text{Total Population served}}$	
	Adequacy of Service		<ul style="list-style-type: none"> This element can be assessed by the sanitation flood incidents happened. The min. sanitation flood volume shall be identified by international Org. 	$\% = \frac{(\text{Total volume of produced sanitation} - \text{volume of flooded sanitation})}{\text{Total volume of produced sanitation}}$	
General	Awareness		<ul style="list-style-type: none"> Level of people's awareness on government's activities on water/sanitation issues can be assessed through surveys and censuses. The min. level of awareness shall be defined by international Org. 	$\% = \frac{\text{No. of population have sufficient awareness}}{\text{Total Population served}}$	
	Fit-for-Purpose		<ul style="list-style-type: none"> The min. reasonable amount of water with quality higher than required purpose shall be identified by international Org. 	$\% = \frac{(\text{Total amount of water used} - \text{Amount of water with quality higher than req. purpose})}{\text{Total amount of water used}}$	
	Regulator Level of Independency		<ul style="list-style-type: none"> Level of independency of the water/sanitation regulator can be assessed based on the institutional structure of each country 	<p>A qualitative measurement criteria may be suitable in for this element such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> Fully Independent Partially Independent Not Independent 	

الإحقوق التدريجي لحقوق الإنسان في الحصول على المياه والصرف الصحي

في سياق حقوق الإنسان الأساسية في المياه والصرف الصحي، فإن الالتزام بالإحقوق التدريجي لهذه الحقوق يؤكد حاجة الدول إلى تجاوز الحد الأدنى من مستويات توفير خدمات المياه والصرف الصحي والمحددة طبقاً لأدنى معدل للإلتزامات الرئيسية للدول. ومن أجل إحقاق هذه الحقوق في الحصول على المياه والصرف الصحي، يتعين على الدول استخدام الحد الأقصى من الموارد المتاحة.

هناك الكثير من التساؤلات التي يتم إثارتها في هذا الشأن منها:

- كيف يمكن ترجمة مفاهيم "الإحقوق التدريجي" و "الحد الأقصى من الموارد المتاحة" و "الحد الأدنى من الإلتزامات الرئيسية" في سياق حق الإنسان في المياه والصرف الصحي؟

تحتاج الحكومات إلى برهنة الخطوات المتخذة للعمل على الإحقوق التدريجي للحقوق في المياه والصرف الصحي واستخدام أقصى موارد متاحة لديها من أجل تمتع الإنسان الكامل بهذه الحقوق في الحصول على المياه والصرف الصحي كأحدى الإلتزامات الرئيسية من قبل الحكومات. وهذا لا يتضمن تخصيص ميزانية كافية لمشاريع المياه والصرف الصحي فحسب، بل يشمل مسألة وضع السياسات والإستراتيجيات والقوانين التي تنص تفصيلاً و بوضوح على تلك الحقوق، بالإضافة إلى مراقبة تنفيذها وتقييم التأثيرات الإيجابية على المستخدمين النهائيين. كما أن الحصول على المعلومات من المجتمع المدني وعامة الناس يعد أمراً بالغ الأهمية للتأكد من أن الخطوات المتبعة من الحكومات نحو الإحقوق التدريجي لهذه الحقوق تنعكس على أولويات الناس العامة واحتياجات الشعوب من المياه والصرف الصحي.

- ما هي العناصر والمواصفات الخاصة بحقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي التي يجب وضعها في الإعتبار عند تطبيق المفاهيم الثلاثة؟

تتضمن العناصر والمواصفات التي يجب وضعها في الإعتبار عند تطبيق المفاهيم الثلاثة لكافة الشعوب، بغض النظر عن المستويات المعيشية والأوضاع الإجتماعية والإقتصادية، ما يلي:

عناصر المياه:

- **الكمية:** يحق لكل شخص الحصول على كمية كافية من المياه للشرب والإستعمال المنزلي.
- **الجودة:** يجب أن تكون جودة المياه مأمونة من أجل الأغراض المطلوبة.
- **القدرة على تحمل التكاليف المادية:** يجب أن تكون التكاليف والرسوم المرتبطة بتوفير المياه مناسبة دون المساس بالقدرة على التمتع بهذا الحق.
- **الحصول الفعلي على المياه:** يجب أن يحصل الفرد على المياه بطريقة آمنة.
- **كفاءة الخدمة:** يحق لكل شخص الحصول على المياه بشكل مستمر كافي لإحتياجاته.

عناصر الصرف الصحي:

- **الصحة والسلامة والبيئة:** يحق لكل شخص الحصول على خدمات الصرف الصحي بطريقة آمنة وسليمة دون مخاطر صحية محتملة أو ضارة للبيئة.
- **القدرة على تحمل التكاليف المادية:** يجب أن تكون التكاليف والرسوم المرتبطة بتوفير الصرف الصحي مناسبة دون المساس بالقدرة على التمتع بهذا الحق.
- **كفاءة الخدمة:** يحق لكل شخص الحصول على خدمات الصرف الصحي بشكل مستمر كافي لإحتياجاته.

العناصر العامة :

- **الوعي:** يحق لكل شخص أن يكون على معرفة بالأنشطة الحكومية بشأن قضايا المياه والصرف الصحي والمشاركة في صنع القرار .
- **الربط بين جودة المياه وغرض الاستخدام:** خصوصاً داخل المدن التي تندر فيها المياه، وفي إطار مبدأ الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة، فإن الحكومات بحاجة إلى التأكد من أن جودة المياه المقدمة مناسبة لغرض الاستخدام والعمل على ترشيدها عن طريق عدم الإفراط في تحسين جودة المياه إلى مستويات عالية غير مطلوبة بالغرض المستخدمة فيه المياه.
- **الشفافية ومدى إستقلالية الجهة الرقابية والتنظيمية:** يفضل ان تتمتع الهيئات المعنية بالرقابة ووضع اللوائح التنظيمية الخاصة بتوفير الخدمات للمستهلكين بأعلى مستويات الإستقلالية تجنباً لتضارب المصالح وضمان الشفافية والقيام بالدور المنوط بها لحماية المستهلك.

• إلى أي مدى تقوم الهيئات المعنية بمراقبة حقوق الإنسان بتقييم تنفيذ التزامات الدول عبر تطبيق المفاهيم الثلاثة المذكورة آنفاً ؟ كيف يمكن لهذه الهيئات أن تزيد من معالجة هذه المفاهيم ؟

هناك اثنان من الجوانب التي تؤثر على مراقبة الإلتزامات من قبل الدول بعملية التنفيذ : -

- **مصادر المعلومات :** يتعين على الهيئات المراقبة التأكد من أن المعلومات التي يتم استقصاؤها، باعتبارها القاعدة الأساسية لهذا التقييم، أن تأتي من مصادر مستقلة وموثوقة حتى تعكس الأرقام الحقيقية.

- **تشجيع التقدم في تحسين حالة حقوق الإنسان :** ضرورة تطبيق نهج الحوافز والجزاءات على الحكومات لتشجيع التحسين في سجلاتها المتعلقة بالحقوق في الحصول على المياه والصرف الصحي.

يمكن لهذه الهيئات المراقبة معالجة هذه المفاهيم عبر وضع معايير ومقاييس واضحة لتقييم مستوى تنفيذ الدول لإلتزاماتها كاملة إلى جانب التواصل مع المستخدمين النهائيين مباشرة لتعيين الوضع الحقيقي الحادث.

• كيف يمكن تقييم امتثال الحكومات للإلتزامات الخاصة بتحقيق التقدم في مجال حقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي؟ وكيف يمكن ترجمة معايير الإعتدال والمعايير ذات العلاقة مثل الكفاءة والملاءمة والتناسب في قطاعات المياه والصرف الصحي ؟

يمكن إجراء عملية التقييم للإلتزامات الحكومات بإحراز التقدم الملموس في مجال حقوق الانسان بإستخدام معايير التقييم المستندة على طرق القياس وتسجيل النقاط المحرزة .

الوزن

ينبغي اعطاء كل عنصر من عناصر المياه والصرف الصحي نسبة وزن، بحيث يكون إجمالي وزن جميع العناصر هو 100% . حيث أن وزن كل عنصر من العناصر يمثل إسهام هذا العنصر في تحقيق المستوى المطلوب لحقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي. كما يمكن اختيار هذه الأوزان من خلال التشاور مع المتخصصين أو من خلال استبيانات المسح الإستقصائي المتداول مع المتخصصين .

معايير القياس

الجدول الآتي يوضح بعض الأفكار بشأن كيفية قياس التقدم المحرز في كل عنصر من هذه العناصر ويفضل استخدام طرق القياس الكمي بدلاً من القياس الكيفي.

كما يجب أن يكون هناك حد أدنى مقبول لكل عنصر ليستخدم كمعيار لتقييم التقدم، حيث أن هذا المعيار يقتضي التشاور مع المتخصصين وربما أيضاً إجراء دراسات إستقصائية .

النقاط المحرزة

يمكن تقييم النقاط المحرزة للدولة في كل عنصر على حده عن طريق مقارنتها بالحد الأدنى المقبول لهذا العنصر. وإستناداً إلى النقاط التي تسجلها الدول في كل عنصر، يمكن حساب إجمالي النقاط المسجلة في كافة العناصر لكي يتم استخدامها في أغراض المقارنة. كما يجب ان يتم الاتفاق عالمياً على الحد الأدنى الأجمالي لكافة العناصر، بحيث حينما تحصل الدولة على نقاط اقل من الحد الأدنى الإجمالي فهذا يعني أن حقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي في هذه الدولة ليست كافية وتحتاج إلى إجراءات رئيسية وسريعة.

التفات	العناصر	الوزن	أدنى معيار معقول	معايير القياس	تسجيل النقاط
	الكمية		تحدها المنظمات الدولية للمياه	$= \frac{\text{دفع نيلصاحلا يلع فيك هاجلا رثكأ نم يوتسحلا يندألا}}{\text{يلامجإ ددع نلفسلا نيلصاحلا يلع تامدحلا}}$	
	الجودة		تحدها المنظمات الدولية للمياه	$= \frac{\text{دفع نيلصاحلا يلع فيكون هاجلا رثكأ نم يوتسحلا يندألا}}{\text{يلامجإ ددع نلفسلا نيلصاحلا يلع تامدحلا}}$	
	القدرة على تحمل التكاليف المادية		النسبة المئوية للمنتوى الأدنى من تكلفة كمية المياه لكل فرد حسب الدخل	$= \frac{\text{دفع نيلصاحلا يلع هاجلا راجسأب فلو قح رثكأ نم يوتسحلا يندألا}}{\text{يلامجإ ددع نلفسلا نيلصاحلا يلع تامدحلا}}$	
عناصر المياه	الحصول الفعلي على المياه		مستوى الجهود المعقولة المطلوبة للحصول على المياه ، مثلا إذا وصل الماء إلى المنازل ، يصبح مستوى الجهود المعقولة أقل، وإذا احتاج الناس إلى المشي أو السفر للحصول على الماء يصبح مستوى الجهود أكبر، وقد يتضمن أحد العناصر الآتية: 1- عدد الخطوات والمسافات 2- استهلاك الطاقة والسرعات الحرارية.	$= \frac{\text{دفع صاخشلا يوذ نوهجلا فلو قحلا لوقا نم يوتسحلا يندألا}}{\text{يلامجإ ددع نلفسلا نيلصاحلا يلع تامدحلا}}$	
	كفاءة الخدمة		يمكن تقييم هذا العنصر إلى فئتين: ● ضغط المياه: أدنى مستوى للضغط يحتاجه الشخص للاستخدام العادي في الشرب والاستعمال المنزلي ● استمرارية المياه: أدنى معدل لساعات إمداد المياه لكل شخص في السنة.	$= \frac{\text{طسوتو ددع صاخشلا نم مهيل يندأ يوتسحلا طغص}}{\text{يلامجإ ددع نلفسلا نيلصاحلا يلع تامدحلا}}$	
عناصر الصرف	الصحة والسلامة والبيئة		● يمثل هذا العنصر مستوى الضرر الذي يسببه الصرف الصحي	$= \text{دفع نيلصاحلا يلع فيك هاجلا رثكأ نم يوتسحلا يندألا}$	يمكن تقييمها بالآتي :

تسجيل النقاط	معايير القياس	أدنى معيار معقول	الوزن	العناصر	الفئات
	$\frac{\text{دعم هاي م فرصل ا يحصل ا يتل ا تحت امتح ا عم يوت س ج ب لوب قوم نم ة حل ا حل ا}}{\text{يلا م ج ا م ج حل ا ج تن حل ا نم ة يلك هاي م فرصل ا يحصل ا}}$	للصحة والسلامة والبيئة. أدنى مستوى للمعالجة المقبولة (تحده المنظمات الدولية).			الصحي
	$\% = \frac{\text{دع ن يل ص ا حل ا يل دع هاي م فرصل ا يحصل ا راحس أب ط لوق عم رتفك ا نم يوت سل ط ا ين دك ا}}{\text{يلا م ج ا دع ن الفصل ا ن يل ص ا حل ا يل دع تا مدخل ا}}$	النسبة المئوية لأدنى مستوى من كمية مياه الصرف الصحي الذي يكلف كل شخص حسب دخله (استناداً إلى أدنى كمية من المياه).		القدرة على تحمل التكاليف المادية	
	$\% = \frac{\text{دع ن الفصل ا ة يوي ل ا}}{\text{يلا م ج ا ة يلك هاي م فرصل ا ة ج تن حل ا - م ج ن اض يف هاي م فرصل ا}} \times 100$	● يمكن تقييم هذا العنصر عند حدوث فيضان مياه الصرف الصحي. أدنى مستوى لحجم فيضان مياه الصرف الصحي تحده المنظمات الدولية.		كفاءة الخدمة	
	$\% = \frac{\text{دع ن الفصل ا ن يل ا م يدل ي ع يفك}}{\text{يلا م ج ا دع ن الفصل ا ن يل ص ا حل ا يل دع تا مدخل ا}}$	● يمكن تقييم مستوى وعي الناس بأنشطة الحكومات حول قضايا المياه والصرف الصحي من خلال المسوحات الاستقصائية والتعدادات السكانية. ● أدنى مستوى للوعي تحده المنظمات الدولية.		الوعي	العناصر العامة
	$\% = \frac{\text{يلا م ج ا ة يلك هاي م ا م د ح س ط ا - ة يلك هاي م ا ت ا د ح ل ا يل ع ل ا نم ض ر ع ل ا بول ط ل ا}}{\text{يلا م ج ا دع ن الفصل ا ن يل ص ا حل ا يل دع تا مدخل ا}}$	● أدنى كمية معقولة من المياه بمستوى أعلى من الغرض المطلوب تحده المنظمات الدولية		الخدمات التي تفي بالغرض	
	قد تكون معايير القياس الكمي مناسبة لهذا العنصر ، مثال لذلك : - مستقل كاملاً - مستقل جزئياً - غير مستقل	● يتم تقييم مستوى استقلالية المستوى المنظم للمياه والصرف الصحي استناداً إلى الهياكل المؤسسية لكل دولة .		المستوى المنظم للإستقلالية	

